



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 – November 20, 2016

July 24, 2016

LUKE 11:1-13

Jesus' Relationship With His Disciples

The Evangelist John presents us ... with the image of Jesus the Good Shepherd. In contemplating this page of the Gospel, we can understand the kind of relationship that Jesus had with his disciples: a relationship based on tenderness, love, mutual knowledge, and the promise of an immeasurable gift: "I came," Jesus said, "that they may have life, and have it abundantly" (Jn 10:10)... I invite everyone to place their trust in the Lord who guides us. But he not only guides us: he accompanies us, he walks with us. Let us listen to his Word with minds and hearts opened, to nourish our faith, enlighten our conscience, and follow the teaching of the Gospel. – Regina Caeli, May 11, 2014

La Relación Entre Jesús y Sus Discípulos

El evangelista Juan nos presenta... la imagen de Jesús Buen Pastor. Contemplando esta página del Evangelio, podemos comprender el tipo de relación que Jesús tenía con sus discípulos: una relación basada en ternura, amor, conocimiento mutuo y en la promesa de un don inconmensurable: "Yo vine" –dice Jesús– "para que tengan vida y la tengan en abundancia" (Jn 10:10)... Invito a todos a tener confianza en el Señor quien nos guía. Pero Él no sólo nos guía: nos acompaña, camina con nosotros. Escuchemos su palabra con la mente abierta y con corazones abiertos, para alimentar nuestra fe, iluminar nuestra conciencia y seguir las enseñanzas del Evangelio. – Regina Coeli, 11 de mayo, 2014

Mối Liên Hệ giữa Chúa Giêsu và Các Môn đệ

Thánh sử Gioan trình thuật cho chúng tavới hình ảnh Đức Giêsu là Mục tử. Khi chiêm niệm trang Phúc Âm này, chúng ta có thể hiểu mối liên hệ giữa Chúa Giêsu với các môn đệ ngài: đó là mối tương quan trên nền tảng chăm sóc, yêu thương, hiểu biết nhau, và dựa trên một lời hứa về một món quà không thể đo lường được: "Ta đến," Chúa phán, "để cho chiên được sống và sống dồi dào" (Gioan 10:10). Ta mời gọi anh em hãy đặt niềm tin vào Chúa, đáng hướng dẫn chúng ta. Ngài không chỉ hướng dẫn chúng ta mà còn đồng hành, cùng bước đi với chúng ta. Chúng ta hãy lắng nghe lời Ngài với tâm trí rộng mở để nuôi dưỡng đức tin chúng ta, soi sáng lương tâm chúng ta, và tuân theo lời giảng dạy của Tin Mừng – Kinh Nữ Vương Thiên Đàng ngày 11 tháng 5, 2014



예수님과 제자들의 관계

요한 복음사가는 우리에게 예수님의 이미지를 착한 목자로 보여줍니다. 이 복음 구절을 묵상해 보면 우리는 예수님과 제자들의 관계에 대해서 이해할 수 있습니다. 그 관계는 따뜻함과 사랑, 상호 이해 그리고 측량할 수 없는 선물에 대한 약속에 근거한 것 입니다. 예수님께서서는 "나는 양들이 생명을 얻고 또 얻어 넘치게 하려고 왔다"라고 말씀하셨습니다. (요한 10' 10) 저는 모든이가 우리를 인도해 주시는 주님을 신뢰하도록 초대합니다. 그 분은 우리를 인도하실 뿐 아니라 우리와 함께 계시고 우리와 함께 걸어가십니다. 우리의 마음을 열고 우리의 신앙을 복돋아 주시고 양심을 일깨워주시는 그분의 말씀에 귀를 기울입니다. 그리고 복음의 가르침을 따라서 삽시다.

– 2014년 5월 11일 부활삼종기도